●張郁祖傳內外方胍 專治癲瘋瘵癮蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學卅餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱霄囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈舫救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸帝世載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製煉爲藥丸俾有病者知所取效焉

●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

●勞神過多內傷身體虛寒心肝肺作敗虛火炎上微咳嗽吐血症藥散半料價銀一十五元正
●參茸玉桂海馬補精煖腎攻寒邪丸半料十七元
●參茸玉桂四鞭煖腎補漏壯顏色丸半料十八元
●斬關奪將大痲瘋斷根散每料一百半料五十元
●痲症惡毒水出止痛埋口生飢藥膏　每盒十元
●手指生瘡脫骨疽其痛不可當藥散每罎一十元
●惡毒水出消腫止痛生飢埋口藥膏　每盒十元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散　每罎五元
●手癬堂生瘡孚癬藥膏　每盒十元
●治癲瘋面上紅雲印丹身起印藥散每罎銀十元
●浸痔腫痛帶爛藥散　每罎五元
●虛風生火滋陰寧神化痰止嗽丸　每個一元
●花柳退上面紅雲藥膏每罎銀五元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每罎三元
●生疔瘡六陰脉藥散　每罎五元
●陰陽惡毒瘡藥散每罎五元
●跌打生肌膏藥　每張二元
●治癲瘋面上凸起藥散五元
●小兒痞積散　每罎二元
●埋口生肌藥散　每罎五元
●脚痛藥散　每罎五元
●小腸氣痛藥散　每罎五元
●瘡頭痛藥散　每罎二元
●縮尿沙淋藥散　每罎五元
●瘡眼腫痛藥散　每罎三元
●流鼻血不止散　每罎五元
●白濁止痛丸　每罎二元
●拔毒止痛藥散　每罎五元
●出粒仔出沙藥散每罎二元
●濱水傷散　每罎三元
●生黃楊膏藥象茶藥散十元
●白濁解毒消腫散每罎五元
●瘡無名腫毒散每罎五元
●癤人生血龜每料銀一十元
●跌打還魂丸　每個一元
●扯氣藥散　每罎五元五
●癲癇膏藥　每張三元
●芒草膏藥　每張三元
●吐血藥散　每罎五元
●痔漏藥散　每罎五元
●瘡三角風藥散每罎二元
●痔瘡症　每張二元
●喉痛解毒丸　每個一元
●撞紅搜毒丸　每個一元
●拔毒埋口膏藥每張二元
●咳嗽化痰丸　每個五毫
●健脾藥散　每罎五元
●蠱症　每料二十元
●專治小兒癇科奇難雜症　每罎五元五
●治濕毒起粒瘡藥散　每罎四元
●補腦丸章神益腎　半料十二元
●橫痃藥散銀五元
●產後丸每個一元
●跌打藥散銀五元
●瘡陰蓋油藥散銀三元
●治癲瘋丸仔每料三十元
●背癰腫藥散　每罎十元
●油火傷藥　每罎二元
●肚痛藥散　每罎二元
●縮陽藥散　每罎五元
●腰痛散膏藥每張銀二元
每罎五元五
每張三元
●固本壯陽丸　每牛料十元
●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏每盒十元
●解花柳百毒丸　半料十元
●生疔鼻爛腫痛藥膏　每盒十元
●花柳聚毒藥散　每罎三元
●無名腫毒止痛消腫藥散每罎十元
●腎中痾血淋散一罎食茶二包五元
●鹿尾巴丸煖腎眼　半料一十六元

天生堂
大張國都 良醫無雙 恩邑鄉弟吳子經拜謝
仲雅 仲景 香鄉鄉弟鄭明煥拜題
手鑿 術紹岐黃 寧邑鄉弟李良美拜題
醫理明家 開邑鄉弟周欽振拜題
仁心仁術 番邑鄉弟張蘭延拜題
●本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙祖保恒等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂收亦可　TIN SANG TONG 777 Clay St. San Francisco, Cal.

K. USUI CO.
Direct Importers
106 Main St.
Phone Sey. 3702
Vancouver, B. C.

菁荳製荳腐
最可用
頂靚冬菇
萬嘜字豉油
華友光顧
罐頭竹筍
舖在緬街
價從廉取
一百零六
白井洋行啓

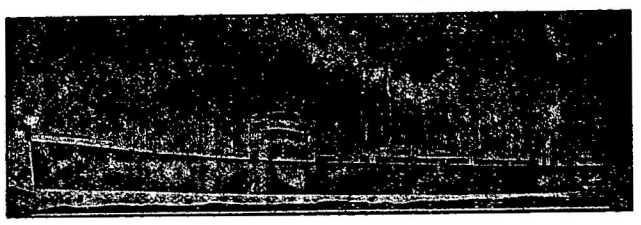
西其立六月十七到　七月十號開行

啓者本公司輪船日前皆爲政府調用至今已有船名西其立等定期于七月十号啓行允准按載各位自後本公司輪船牌續接載即各寶號貴客旋東祖國者請移玉代理人處寫帶便妥

代理人 馬進 馬駿 啓

啓者本店宮設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧樓下如各埠親友留心光顧者祈照下列住址無異線喊仍舊

均安棧號



代理處
埠名 均安號 廣東
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷舖廣告
均安棧 廣東 埠名
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來
▲電話(詩巒)四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司 謹啓

廣告
煙草
煌記號
YORK KEE CO.
PHONE 339 P. O. Box 1142
VICTORIA B. C.
◀埠利多域▶

啓者本號設在於域多利埠開張數年專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各欵烟仔烟帶各江雜貨送禮香蕉糖菓等俱全還近同胞惠顧格外歡迎祈留意是荷奇生行補腎丸馳名丸散寄賣本店在非市卡街橫巷門牌二号開張
▲(電話三三九)(信箱一一四二)

煌記號 司理人 周逢瑞 披露

萃元春應驗花柳丸散廣告

本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參耙鹿茸製造特色強種自來精專治男子色傷精虛體倦陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕速宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力撼張倍大加倍製造健兒碩如鐵饒饒八十歲老翁服之猶能御女生子誠空前絕劃妙品無可比倫他如體質羸弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血體貌豐肥其有功於衆嘉惠嘉生良非淺鮮同胞賜顧價目從廉希圖永久興壽是荷

(考)(選)(立)(等)(華)(業)(生)(蔡)(元)(春)(精)(製)

強 種 自 來 精

定價
每一罎銀二元五
每三罎銀六大元
發客另議
(郵費另加)
美國每罎加十担雲毛式
外國每罎加十担貳毛四

參茸三鞭補腎丸 每盒銀 半料二十元 全料四十元
龜鹿二仙固眞丸 每盒銀二元 半料十元 全料三十元
有夢遺精固本丸 每盒銀二元 半料十五元 全料三十元
無夢遺精蛤蚧丸 每盒三元 全料十元
加料揭被合歡膏 每盒壹元五毫 (快總無比)

求子有法
一索得男

包愈痔疔花柳漏珠藥線 每盒 半料十元 全料二十元
魚口橫弦巳潰去腐生肌 每功 五功 毛二元
婦科通經種子犢麟丸 每盒 二元 正四元
久戰五鞭發力丸 每盒二元半 六粒見功
龍涎香化痰止咳丸 每盒三元半 六粒見功
立止小腸疝氣攻心丸 每盒 壹元 正叁元
積年疔瘻惡毒一掃光丸 每盒二元五 三粒 叁元 正

總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

寄售處
泰 SON LOY
932 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

寄售處
生 ON SING
947 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈脚痛風濕膏藥 每貼銀二元五
宿娼預服犀角麝香丸 每盒銀三元正
參茸燕窩開胃藥水 每罎二元五毫 每三罎銀六元
壯陽採戰忍精丸 每罎銀一元 每盒銀一元
種子揭被香丸 每盒銀一元 每瓶銀一元
統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀 五元
初起白濁一劑解毒除根丸 每罎銀三元五毫
立止遠年虛濁補髓善後丸 每料十元 半料五元
久戰快活丸 每盒銀三元五毛
久合致大丸 每盒銀二元五毛
瓦消雙單蝎除保命散每盒四元
一笑盜汗散 每盒銀一元五毛
嫂驗紅白痢症散每罎銀一元五
自日可醫紅白痢 每盒銀一元
粉科速愈白帶丸 每盒銀二元
止癌如神散每盒二元每料四元
安睡寧神清魂丸 每盒銀一元
自製人寶光明上上眼藥每罎毛
立止吐血衄血便血藥散每盒壹元
參茸珠寶鹿鞭集 每盒銀五元
費閣香濃種子丸 每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油(起死回生全活萬人) 每罎一元 半打五元

●●搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疔疔橫弦芒菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹楊清穢毒不傷身體所以尊爲搜毒藥皇如患以上病者速宮購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患謹此忠告

●●馳名補腦丸 每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰而得利平增壯腦健之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重濁尿澀餘瀝漸失聰慧此腦部之損人多未知日久失治流爲癲癇舉世名醫十罹救一此經於美洲資現尤甚良可憫爲此丸神奇莫四不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

●●加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料十六元 半料銀八元

海狗乃水族最健最強之物善於鞭蚓其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別寶品藉其溫補之性以壯陽潛藏之性以固精配以人參茸氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精禁壽種子功稱第一服此丸者堅而大久而溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵雖服盡世上補丸直出其右若欲攻美人陣須備鐵甲軍更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

床頭枕畔常儲備之 (用法)每服三錢 每日一服 茶送下 酒下更佳 忌涼茶瓜果

丸散太多 未能盡述 同胞賜顧●郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

扶榮藥局蔡元春啓

自辦自 頭號正人參 丼上玉桂發客
云高華埠
盧杰三醫生

統理大小男女內外全科 花柳瘡痒諸班奇難雜症

華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號

(通信處)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也

弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲特各見仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因敘數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜謝

●醫儒 盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到會診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膽炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬啓

章號記
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嘩埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蔴杭等貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件初上西文門牌賜來無誤

司理人阮本祝謹啓

盛三連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各欵頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各欵趙時合脚靚皮靴鞋修整舊靴有妙索衣襪香蕉皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱還各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接洽香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆 司事人 李進 啓